

# Rapport mensuel des produits et sous-produits du lait

Ce document est CONFIDENTIEL une fois rempli.

If you would prefer an English version of this questionnaire, please check

**Au besoin**, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous (en caractères d'imprimerie, S.V.P.).

Nom légal (s'il y a lieu)  
C0001 \_\_\_\_\_

Nom opérationnel (s'il y a lieu)  
C0002 \_\_\_\_\_

Adresse (numéro et rue)  
C0004 \_\_\_\_\_

Ville  
C0005 \_\_\_\_\_

Province / territoire Code postal  
C0006 \_\_\_\_\_ 60007 \_\_\_\_\_

Pays  
C0053 \_\_\_\_\_

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.*  
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

### But de l'enquête

Le but de cette enquête est de produire des statistiques mensuelles sur la production et les stocks de plusieurs produits laitiers et les ventes de lait et crème de consommation.

L'information est gardée **CONFIDENTIELLE** et regroupée avec d'autres afin de fournir des statistiques utiles aux offices de commercialisation du lait, aux associations de fermiers et transformateurs, et aux agences gouvernementales.

Votre information pourrait aussi être utilisée par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche.

### Confidentialité

#### Vos réponses sont confidentielles.

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada. La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la loi. Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

### Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'article 11 de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes

données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'article 11 ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique.

Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'article 12 de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Pour la présente enquête, une entente en vertu de l'article 12 a été conclue avec l'organisme statistique de l'Île-du-Prince-Édouard.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

### Divulgaration des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou courriel peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

**Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe à Statistique Canada au plus tard le 10<sup>e</sup> jour du mois.**

**Vous pouvez aussi envoyer votre questionnaire par télécopieur au 1-888-883-7999.**

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide?

Si vous avez des questions sur cette enquête,

téléphonez sans frais au **1-800-565-1685** ou postez le tout à :

Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Centre de distribution – SC-0505  
150, promenade du Pré Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 0T6





**Fromages autres que le cheddar  
et mozzarella (suite)**

**Production  
(pour le mois complet)**

Farmer's	C209	<input type="text"/>	Kg
Feta	C210	<input type="text"/>	Kg
Friulano	C211	<input type="text"/>	Kg
Gouda	C212	<input type="text"/>	Kg
Havarti	C213	<input type="text"/>	Kg
Marble	C214	<input type="text"/>	Kg
Monterey Jack	C215	<input type="text"/>	Kg
Parmesan	C216	<input type="text"/>	Kg
Pizza <i>Déclarez les fromages, autre que mozzarella, qui peuvent servir à garnir les pizzas.</i>	C217	<input type="text"/>	Kg
Provolone	C218	<input type="text"/>	Kg
Ricotta	C219	<input type="text"/>	Kg
Romano	C220	<input type="text"/>	Kg
Écrémé	C221	<input type="text"/>	Kg
Suisse	C222	<input type="text"/>	Kg
Fromage en grains <i>Déclarez les fromages en grains autres que cheddar.</i>	C224	<input type="text"/>	Kg
Autres (spécifiez les principales variétés):	C223	<input type="text"/>	Kg
	C223	<input type="text"/>	Kg
	C223	<input type="text"/>	Kg
	C223	<input type="text"/>	Kg
	C223	<input type="text"/>	Kg



Produits congelés	Production préparation	Production congelé
Crème glacée molle (plus de 5 % M.G.)	C172 <input type="text"/>	C372 <input type="text"/>
Crème glacée dure (plus de 5 % M.G.)	C173 <input type="text"/>	C373 <input type="text"/>
Préparation pour yogourt glacé mou	C175 <input type="text"/>	
Préparation pour yogourt glacé dur	C176 <input type="text"/>	
Préparation pour lait glacé (moins de 5 % M.G.)	C177 <input type="text"/>	
Préparation pour lait frappé	C178 <input type="text"/>	
Sorbet		
Glaces à l'eau		C180 <input type="text"/>
Autres (spécifiez) : <input type="text"/>	C181 <input type="text"/>	C381 <input type="text"/>

Pour information seulement

Nom	Numéro de Téléphone	Date
C0026 <input type="text"/>	C0017 <input type="text"/>	C0015 <input type="text"/> A A A A M M J J

**Merci de votre coopération.**